

159. Section 150 of the Act is repealed.

159. L'article 150 de la même loi est abrogé.

160. Part II of the Act is repealed.

160. La partie II de la même loi est abrogée.

161. Part III of the Act is replaced by the following:

**161. La partie III de la même loi est 5
remplacée par ce qui suit :**

L.R., ch. 18
(3^e suppl.),
art. 45 et 46;
ch. 21
(3^e suppl.),
par. 55(1);
1991, ch. 47,
art. 747 à 752

R.S., c. 18
(3rd Supp.),
ss. 45, 46,
c. 21
(3rd Supp.),
s. 55(1); 1991,
c. 47,
ss. 747-752

PART III

PARTIE III

RESTRUCTURING OF INSURANCE COMPANIES

RESTRUCTURATION DES SOCIÉTÉS D'ASSURANCES

Definitions

“company”
« société »
“foreign company”
Version anglaise seulement

“policy”
« police »

Application of Part

Transitional

Protection of asset orders

Order of priority for payment of claims

159. In this Part,
“company” means an insurance company;
“foreign company” means a foreign insurance company;
“policy” includes, without limiting the generality of its meaning, “policy” as defined 10
in subsection 2(1) of the *Insurance Companies Act*.

159.1 (1) This Part applies only to insurance companies.

(2) This Part applies only in respect of 15
applications for winding-up orders that are made after the date of coming into force of this subsection, and applications for winding-up orders that were made on or before that date shall be dealt with in accordance with the 20
provisions of this Part as they read immediately before that date.

160. The court may, at any time after an application for a winding-up order is made, on the application of the applicant for the wind- 25
ing-up order or of the liquidator, make such order as the court considers appropriate for the protection of the assets of the estate of the company.

161. (1) Subject to this Act, claims shall be 30
paid in the following order of priority:

(a) costs of liquidation and the mortgage insurance and special insurance portions of the expenses described in paragraph 686(1)(a) of the *Insurance Companies Act*; 35

5 **159.** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.
« police » S'entend notamment au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les sociétés d'as- 10
surances*.
« société » S'entend d'une société d'assurances.

159.1 (1) La présente partie s'applique 15
uniquement aux sociétés.

(2) La présente partie ne vise que les demandes d'ordonnance de mise en liquidation présentées après la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe. Les autres demandes sont assujetties au régime de la 20
présente partie en son état avant cette date.

160. Le tribunal peut, après la présentation de la demande d'ordonnance de mise en liquidation, si son auteur ou le liquidateur le demande, rendre l'ordonnance qu'il juge 25
indiquée pour la protection de l'actif de la société.

161. (1) Sous réserve des autres dispositions de la présente loi, les réclamations sont acquittées dans l'ordre de priorité suivant : 30

a) les frais de liquidation et la part des dépenses liées à l'assurance hypothécaire et

Définitions

« police »
“policy”

« société »
“company”

Application de la partie

Disposition transitoire

Ordonnance conservatoire

Ordre de priorité pour le paiement des réclamations